

Redmine - Defect #15617

Regional (i.e. sub) localization not correctly supported

2013-12-07 03:11 - J D

Status:	Closed	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:		% Done:	0%
Category:	I18n	Estimated time:	0.00 hour
Target version:		Affected version:	
Resolution:	Duplicate		
Description			
Environment:			
Redmine version2.4.1.stable			
Ruby version2.0.0-p247 (2013-06-27) [x86_64-linux]			
Rails version3.2.15			
Environmentdevelopment			
Database adapterPostgreSQL			
<p>I have encountered a reliably repeatable bug when using regional localization (like en-GB) within Redmine.</p> <p>The manifestation is a significant number of "translation missing" messages on screen, including for core labels like "translation missing: en.label_project_plural" and "translation missing: en.label_logged".</p> <p>To reproduce, create/utilise a plugin providing a sub-regional translation file (e.g. en-GB), in the knowledge that Redmine core does not ship with a corresponding locale file and will defer to the fallback locale (e.g. en).</p> <p>The bug can be observed by switching Language from the user "MyAccount" section, or during a login (when the user has a different regional locale to the installation's default locale).</p> <p>The cause appears to be that when Redmine initialises regional locales (e.g. "en-GB"), it also loads the fallback locale (:en) - but only using files where a corresponding en-GB.yml file does not exist.</p> <p>This creates two keys in Redmine's i18n translations dictionary ("en" and "en-GB"), however only 1 of them (en-GB) is populated with data from all available en-GB files - the other key (en) is lacking all translation from files that were not required to satisfy renderings for en-GB.</p> <p>When the locale is subsequently switched from "en-GB" to "en" (or vice-versa depending on whichever locale was requested first by a user) due to a logon or a user selection, the alternative locale is considered already loaded since it's key exists even though the hash table is incomplete. This causes failed translation lookups.</p> <p>I would offer a fix if I knew ruby, i18n and Redmine well enough, but hopefully this information facilitates a patch.</p> <p>Interim solution (for me) is to not use sub-regional localisation (and remove this support from plugins that do).</p>			
Related issues:			
Is duplicate of Redmine - Defect #12900: Template::Error (translation missing...			Closed

History

#1 - 2013-12-07 03:18 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed
- Resolution set to Duplicate

Duplicate with [#12900](#).
Try cache clear.

#2 - 2013-12-07 03:18 - Toshi MARUYAMA

- Is duplicate of Defect #12900: Template::Error (translation missing: en.date.formats.default) added

#3 - 2013-12-07 03:34 - J D

Clearing cache has no effect (& isn't a feasible solution on a running production site)

#4 - 2013-12-07 03:49 - J D

Fixed by correcting "en" to "en-GB" in locale file as advised in related ticket.

Thanks Toshi